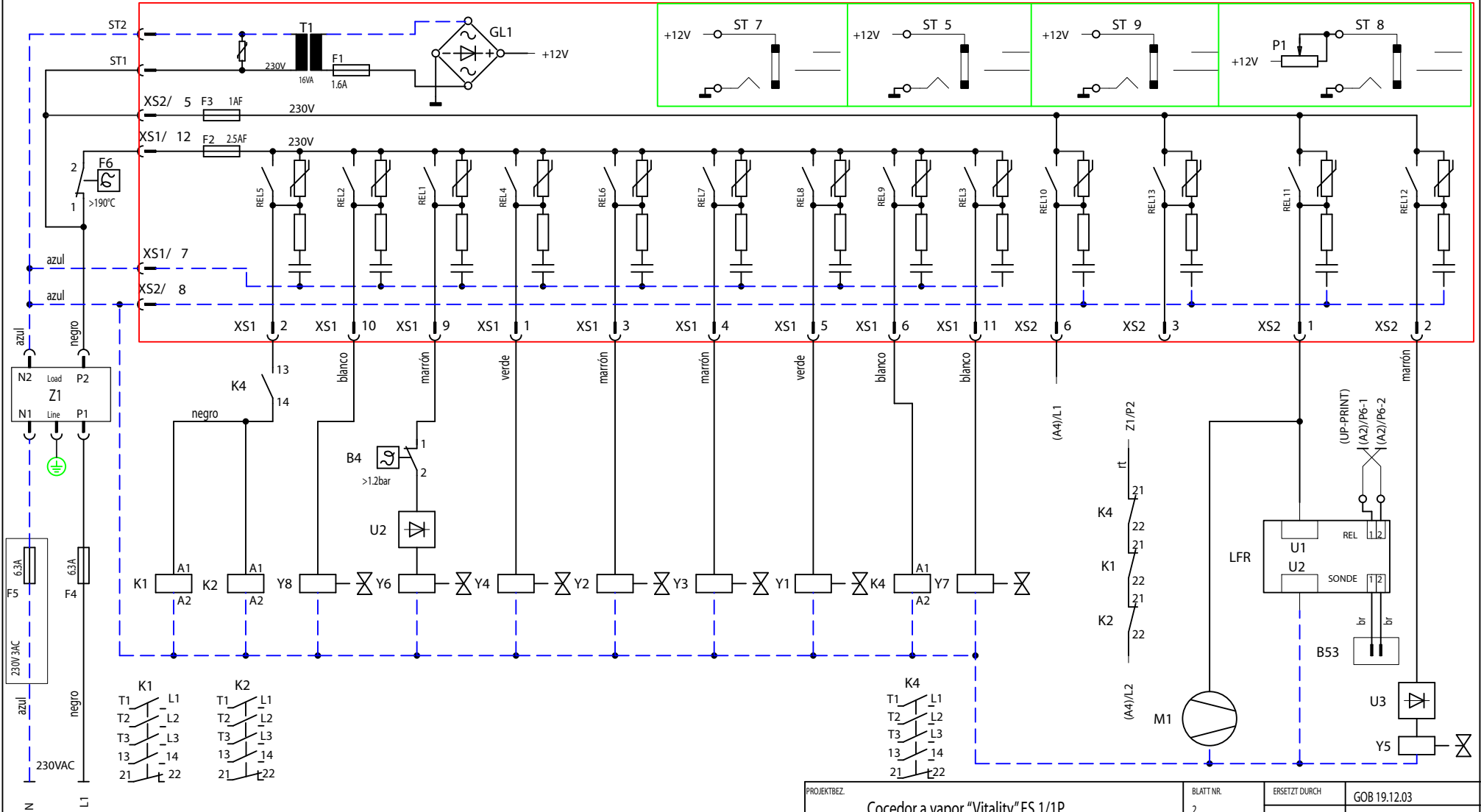


A3



PROJEKTBEZ. Cocedor a vapor "Vitality" FS 1/1P	BLATT NR. 2	ERSETZT DURCH GOB 19.12.03
Esquema eléctrico estándar	ERSATZ FÜR	GEZEICHNET GOB 12.03.03
	PROJEKT DRUCKSTEAMER	ZEICHNUNGS-NR. 1W 705009
<small>SALVIS AG, CH-4663 Aarburg Tel. +41 62 787 38 38 Fax +41 62 787 30 17 www.salvis.ch</small>		VERSION A

Das Urheberrecht an diesen Zeichnungen und allen Beilagen, die dem Empfänger persönlich anvertraut sind verbleibt jederzeit unserer Firma. Ohne unsere schriftliche Genehmigung dürfen sie nicht kopiert oder vervielfältigt, auch niemals dritten Personen mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden.



## Leyenda/Legend/Légende

<p>K1/K2: Contactor resistencia Heating Chauffage</p> <p>K4: Contactor seguridad Safety contactor Contacteur sécurité</p> <p>Y1: Electro-válvula generador de vapor Water input valve steam-generator Vanne d'alimentation générateur de vapeur</p> <p>Y2: Electro-válvula regeneración Condensation valve Vanne régénération</p> <p>Y3: Electro-válvula supresión regeneración Suppression valve regeneration Vanne de suppression régénération</p> <p>Y4: Electro-válvula de alimentación Water input valve Vanne d'alimentation</p> <p>Y5: Electro-válvula desagüe generador vapor (abierta sin tensión) Outflow steam-generator (currentless open) Vanne d'écoulement générateur de vapeur (sans courant ouvert)</p> <p>Y6: Electro-válvula de condensación (abierta sin corriente) Condensation valve (currentless open) Canne condensation (sans courant ouvert)</p> <p>Y7: Electro-válvula generador de vapor Steam valve Vanne vapeur</p> <p>Y8: Electro-válvula condensación vapor Steam condensation valve Condensation vapeur</p>	<p>Z1: Filtro de red Mains suppression filter Filtre de réseau</p> <p>B53: Sonda de conductividad Conductivity probe Conductivité sonde</p> <p>S53: Circuito conductividad Conductivity print Conductivité impression</p> <p>S2: Sonda de temperatura Temperature sensor Sonde de température</p> <p>M1: Ventilador Fan Ventilateur</p> <p>B4: Presostato cámara de cocción Positive pressure switch cook chamber Commutateur de surpression chambre de cuisson</p> <p>H1: Buzzer ajustable Buzzer variable Ronfleur variable</p> <p>U1: Optoacoplador Optocoupler Coupleur optoélectronique</p> <p>E1: Sonda de nivel resistencia Heating level probe Sonde niveau chauffage</p> <p>A3: Powerprint</p>	<p>F1: Fusible Fine-wire fuse Garantie de précision</p> <p>F2: Fusible Fine-wire fuse Garantie de précision</p> <p>F3: Fusible Fine-wire fuse Garantie de précision</p> <p>F4: Fusible Fine-wire fuse Garantie de précision</p> <p>F5: Fusible opcional Fine-wire fuse optional Garantie de précision optionnellement</p> <p>F6: Limitador de temperatura Temperature limiters Limiteur de température</p> <p style="text-align: center;"><u>LBS Opcional/Options/Options</u></p> <p>XS/B, C: Contactos externos Externally release contact Externe contact de libération</p> <p>XS/A, N:</p> <p>XS/E, F: Contactos externos Record circuit line Externe contact de libération</p> <p>XS/L, N: Línea de alimentación Supply line Canalisation d'alimentation</p> <p>XS: Terminal conexión LBS Connecting terminal LBS Collier de raccord LBS</p>
--	---	--

	LBS1	LBS2	LBS3
XS/B, C:	X	X	X
XS/A, N:	X	X	X
XS/E, F:		X	X
XS/L, N:			X

a)	b)	c)
d)	e)	f)
PROJEKT	Cocedor a vapor "Vitality" FS 1/1 P	GEZEICHNET    GOB
		FILE    DRUCKSTEAMER
<b>Leyenda: Esquema eléctrico de control</b>		<b>1W 705019</b>